



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: General
30 October 2024
Russian
Original: English

Advance version*

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии
Шестнадцатое совещание**
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 14 повестки дня
**Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих
положений Конвенции**

**Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии октября 2024 года**

**16/4. Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений
Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и
местных общин, на период до 2030 года**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [V/16](#) от 26 мая 2000 года, в котором она одобрила программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии¹, содержащуюся в приложении к этому решению, и решение [X/43](#) от 29 октября 2010 года, в котором она пересмотрела указанную программу работы на период 2010-2020 годов,

признавая необходимость разработки более целостной, перспективной и комплексной программы работы, которая согласуется с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и вносит вклад в ее осуществление²,

признавая также и соблюдая сферу охвата и положения Конвенции,

опираясь на сводный доклад о состоянии и тенденциях в области знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин, имеющих отношение к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия³, а также на руководства⁴ и другие инструменты, уже разработанные Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции и принятые Конференцией Сторон,

* В ожидании принятия решения по мобилизации ресурсов в связи с наличием на него перекрестной ссылки в настоящем решении.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение 15/4, приложение.

³ UNEP/CBD/WG8J/3/INF/1 и UNEP/CBD/WG8J/3/INF/1/Corr.1.

⁴ Для целей настоящего решения под руководствами подразумеваются добровольные руководства.

подчеркивая необходимость эффективного внедрения на национальном уровне руководств и других инструментов, связанных со статьей 8 (j) и другими положениями Конвенции, принятых Конференцией Сторон в поддержку реализации соответствующих целей и задач Рамочной программы,

отмечая, что ряд задач программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, принятой в решении [V/16](#) и измененной в решении X/43, находится на стадии выполнения Сторонами,

1. *постановляет* принять программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года, содержащуюся в приложении к настоящему решению, уделяя первоочередное внимание тем задачам, которые непосредственно способствуют своевременному, полному и эффективному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *просит* Стороны и предлагает правительствам других стран сообщать о ходе выполнения программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, включая применение существующих и соответствующих руководств и стандартов в своих национальных докладах;

3. *постановляет* выполнять по мере необходимости с учетом национального законодательства, обстоятельств и приоритетов программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин;

4. *вновь обращается* к Сторонам со своим предложением, сформулированным в пункте 7 решения [X/40 В](#) от 29 октября 2010 года, о рассмотрении вопроса о назначении национальных координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку национальных координационных центров в целях содействия взаимодействию с коренными народами и местными общинами и поощрения эффективной реализации программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции;

5. *призывает* Стороны взаимодействовать с коренными народами и местными общинами в качестве партнеров на местах при осуществлении Конвенции, в том числе путем признания, поддержки и осознания ценности их коллективных действий и уважения их коренных и традиционных территорий и их усилий по применению, сохранению и поддержанию своих традиционных знаний, инноваций и практики в контексте содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

6. *настоятельно призывает* Стороны обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в подготовке национальных докладов, а также в разработке, пересмотре, обновлении и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

7. *предлагает* Сторонам увеличить объем средств, выделяемых на цели механизма добровольного финансирования, для содействия эффективному участию коренных народов и местных общин в процессах, представляющих актуальность с точки зрения Конвенции и протоколов к ней;

8. *просит* все Стороны и всех субъектов деятельности, а также предлагает правительствам других стран продолжать усилия по мобилизации финансовых ресурсов из всех источников и предоставлению нефинансовых ресурсов для коренных народов и местных общин с целью активизации коллективных действий по осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при наличии ресурсов создать и поддерживать глобальную сеть национальных координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней на национальном и международном уровнях;

10. *порукает также* Исполнительному секретарю при наличии ресурсов сотрудничать с другими соответствующими глобальными процессами и механизмами для содействия обмену информацией в отношении решения [15/21](#) от 10 декабря 2022 года и выполнения статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, принимая во внимание национальное законодательство и международные документы.

Приложение

Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

I. Цель

1. Цель настоящей программы работы заключается в оказании содействия осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с охватом и целями Конвенции о биологическом разнообразии на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях и в обеспечении всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех этапах и уровнях их осуществления, последовательно признавая таким образом тесную взаимосвязь коренных народов и местных общин с биологическим разнообразием, Конвенцией и протоколами к ней.

II. Основные принципы

2. Необходимо обеспечить всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное участие коренных народов и местных общин с учетом гендерных аспектов, в частности женщин, девочек и молодежи из их числа, на всех этапах разработки, осуществления и мониторинга элементов программы работы, начиная с местного и заканчивая глобальным уровнем. Партнерские отношения с коренными народами и местными общинами должны носить этичный и равноправный характер и быть основанными на взаимном уважении и доброй воле.

3. Программа работы ориентирована на решение конкретных проблем, с которыми сталкиваются коренные народы и местные общины, в частности в развивающихся странах, а также на необходимость обеспечения надлежащего и сбалансированного регионального представительства коренных народов и местных общин в работе Конвенции.

4. Программа работы также направлена на содействие осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом конкретных проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран, при содействии такому осуществлению.

5. Традиционные знания, инновации, практика и технологии коренных народов и местных общин должны цениться, признаваться значимыми и пользоваться таким же уважением и вниманием, как и другие формы знаний. Следует поощрять полноценное взаимодействие и совместное получение знаний на основе уважительного отношения к процессам получения знания и целостности каждой из систем знаний. При разработке и осуществлении мер политики в области сохранения биоразнообразия, устойчивого

использования и совместного использования выгод следует учитывать знания различных систем и практик.

6. Необходимо применять комплексный подход, учитывающий духовные и культурные ценности, а также обычаи коренных народов и местных общин, признавая все виды их взаимосвязи, в том числе со своими территориями, землями и ресурсами, а также их права на осуществление контроля над своими традиционными знаниями, инновациями, практикой и технологиями в рамках соответствующего национального законодательства и международных документов.

7. Экосистемный подход является стратегией для комплексного управления земельными, водными и живыми ресурсами, содействующей сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на справедливой основе.

8. Доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин должен быть обусловлен их добровольным, предварительным и обоснованным согласием⁵ в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами. Коренные народы и местные общины должны получать выгоды от использования традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, носителями которых они являются, на справедливой и равной основе.

9. При осуществлении программы работы следует придерживаться гендерно-ориентированного подхода, Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)⁶ и подхода, основанного на соблюдении, защите, поощрении и реализации прав человека. В Рамочной программе признается право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду и обязательство обеспечить доступ к правосудию и информации, а также всестороннюю защиту экологических правозащитников. Ничто в настоящей программе работы не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы, как это также указано в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁷.

III. Элементы

10. Настоящая программа работы предусматривает своевременное и поэтапное осуществление и будет проанализирована, пересмотрена и обновлена после 2030 года с целью ее согласования с любой рамочной программой на период после 2030 года в рамках Конвенции.

Задачи	Участники
Элемент 1. Сохранение и восстановление	
<i>Содействовать и поддерживать сохранение, защиту и восстановление биологического разнообразия под руководством коренных народов и местных общин, способствуя тем самым выполнению соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	

⁵ Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

⁶ Решение 15/11, приложение.

⁷ Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Задачи	Участники
1.1 Разрабатывать руководящие указания ⁸ при всестороннем и эффективном участии ⁹ коренных народов и местных общин по укреплению правовой и политической базы для выполнения задач 2 и 3 Рамочной программы, в том числе на коренных и традиционных территориях, в целях содействия мерам защиты и восстановления под руководством коренных народов и местных общин.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) ¹⁰
1.2 Определять и распространять передовую практику в целях обеспечения гарантированного землевладения и управления коренными народами и местными общинами и разрабатывать руководящие указания по включению и учету вопросов использования традиционных земельных и иных ресурсов при пространственном планировании и оценке экологических последствий в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны
1.3 Содействовать реализации прав коренных народов и местных общин, не имеющих официального доступа к земельным ресурсам, в том числе в городских районах, и сотрудничать с ними в области сохранения, защиты и восстановления биоразнообразия, а также создания и поддержания «голубых» и «зеленых» пространств.	Стороны
1.4 Обеспечивать вовлечение и участие коренных народов и местных общин в совместной работе по повышению результативности управленческих мер по борьбе с прямыми факторами утраты биоразнообразия ¹¹ .	Стороны
Элемент 2. Устойчивое использование биологического разнообразия	
<i>Поощрять, поддерживать и обеспечивать устойчивое использование биологического разнообразия, в том числе поддерживать и сохранять методы устойчивого использования на основе обычая коренных народов и местных общин, способствуя тем самым выполнению статьи 10 с) Конвенции, Плана действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая¹² и соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
2.1 Согласно Плану действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычая по мере необходимости включать методы или стратегии устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия при всестороннем и эффективном участии и ведущей роли коренных народов и местных общин.	Стороны
2.2 Поощрять и укреплять разрабатываемые коренными народами и местными общинами, в том числе совместно с другими субъектами деятельности, инициативы на уровне общин, которые поддерживают и поощряют устойчивое использование биоразнообразия, а также уважение и сохранение устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая.	Стороны

⁸ Для целей настоящей программы работы под руководящими указаниями подразумеваются добровольные руководящие указания.

⁹ Для целей настоящей программы работы участие понимается как всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное участие с учетом гендерной проблематики.

¹⁰ Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) означает Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин.

¹¹ Определены в Докладе о глобальной оценке по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг, опубликованном Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (2019).

¹² Решение XII/12 В, приложение.

Задачи	Участники
2.3 Поддерживать инициативы коренных народов и местных общин, учитывающие взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата, основанные на традиционных знаниях, инновациях, технологиях и практиках устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая.	Стороны
2.4 Поддерживать источники жизнеобеспечения коренных народов и местных общин посредством мер, поощряющих устойчивое использование биоразнообразия на основе обычая.	Стороны
<p>Элемент 3. Совместное использование выгод от применения генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами</p>	
<p><i>Содействовать совместному использованию выгод на справедливой и равной основе от применения генетических ресурсов, традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, способствуя тем самым, в частности, реализации соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i></p>	
3.1 Разработать план действий в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которыми обладают коренные народы и местные общины, в поддержку осуществления Конвенции, Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения ¹³ и многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов ¹⁴ . Такой план действий должен включать мероприятия по созданию потенциала и поддержку разработки и использования существующих общинных биокультурных протоколов, платформы обмена знаниями, оказание технической и правовой поддержки, диалог и сотрудничество между пользователями и поставщиками и структурой общинных биокультурных протоколов, осуществление Добровольного руководства Mo'otz Kuxtal и техническую и правовую помощь с учетом этого руководства ¹⁵ .	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
3.2 Проводить исследования опыта коренных народов и местных общин, касающегося доступа к генетическим ресурсам, традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и совместного использования выгод от их применения, в целях выявления наилучшей практики и извлечения уроков.	Секретариат
<p>Элемент 4. Знания и культура</p>	
<p><i>Поддерживать передачу и охрану традиционных знаний, в том числе для будущих поколений, и обеспечивать признание равной ценности традиционных знаний и других систем знаний, способствуя тем самым реализации статьи 8 (j) Конвенции, а также соответствующих целей и</i></p>	

¹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

¹⁴ Учрежден в соответствии с решением 15/9.

¹⁵ Добровольное руководство по разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, инновациям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, инноваций и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и для сообщения и предотвращения случаев противоправного присвоения традиционных знаний (решение XIII/18, приложение).

Задачи	Участники
<i>задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
4.1 Поддерживать усилия коренных народов и местных общин по активизации передачи от поколения к поколению, использования и возрождения знаний, а также по расширению использования их языков и традиционных знаний, в том числе в системах формального и неформального образования и в культурных и образовательных центрах, в частности с учетом роли и потребностей женщин, девочек и молодежи.	Стороны
4.2 Содействовать осуществлению, укреплению и распространению Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием ¹⁶ .	Секретариат
4.3 Содействовать включению традиционных знаний, инноваций и практики в деятельность всех органов, созданных в рамках Конвенции, в частности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, с учетом работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
4.4 Осуществлять мероприятия по созданию и развитию потенциала и повышению осведомленности на основе долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и стратегии управления знаниями ^{17,18} в поддержку осуществления Рамочной программы с целью повышения руководящей роли традиционных знаний в управлении биоразнообразием.	Секретариат
4.5 Создавать, укреплять и поддерживать глобальную сеть национальных координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку осуществления Конвенции на национальном и международном уровнях, в том числе при участии коренных народов и местных общин.	Секретариат
4.6 Организовать обмен знаниями и обучающие платформы для содействия выполнению задач, предусмотренных настоящей программой работы.	Секретариат, Стороны, организации гражданского общества, в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами и соответствующими участниками
4.7 Содействовать совместному получению коренными народами и местными общинами, учеными и другими заинтересованными сторонами новых знаний, необходимых для обеспечения устойчивости, адаптации и продолжения применения методов устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев и его сохранения в контексте быстрого изменения состояния окружающей среды, включая изменение климата, изменение использования наземных и морских ресурсов, инвазивные чужеродные виды и загрязнение.	Секретариат и Стороны

¹⁶ UNEP/CBD/COP/10/INF/3, приложение I. В соответствии с решением 15/22 Совместная программа работы осуществляется под руководством секретариата, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международного союза охраны природы и других партнеров.

¹⁷ В ожидании результатов 16-го совещания Конференции Сторон.

¹⁸ Решение 15/8, приложение I.

Задачи	Участники
4.8 Подготовить совместно с коренными народами и местными общинами материалы для коммуникации, просвещения и повышения осведомленности общественности, имеющие отношение ко всем элементам и задачам настоящей программы работы, в том числе на языках коренных народов и местных общин.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и Стороны
Элемент 5. Укрепление процесса осуществления и мониторинг прогресса	
<i>Способствовать осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия посредством полного и эффективного осуществления решений, принципов и руководящих указаний, имеющих отношение к коренным народам и местным общинам, а также активизировать интеграцию деятельности по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции в работу, проводимую в рамках Конвенции и протоколов к ней.</i>	
<p>5.1 Содействовать более широкому применению, осуществлению и мониторингу на национальном уровне принятых планов действий, руководящих указаний и принципов, таких как:</p> <p>(a) Добровольный глоссарий ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции¹⁹;</p> <p>(b) Добровольные руководящие принципы Агуэй-гу проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации или возможного влияния проектов в священных местах, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными народами и местными общинами²⁰;</p> <p>(c) Кодекс этического поведения Тгаривейиери для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин²¹;</p> <p>(d) План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычаев;</p> <p>(e) Добровольное руководство Мо'otz Kuxtal;</p> <p>(f) Добровольное руководство Руцолихирисашик по репатриации традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия²²;</p> <p>(g) Добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия²³;</p> <p>(h) План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы);</p> <p>(i) Руководящие принципы по оценке вклада коллективных действий коренных народов и местных общин²⁴.</p>	Стороны, национальные координационные центры по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции
5.2 Подготовить руководящие указания по созданию инновационных систем стимулирования коренных народов и местных общин для сохранения и поддержания их традиционных знаний, инноваций и практики в целях их применения в программах по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны и другие участники
5.3 Продолжать в целях содействия непрерывному мониторингу	Вспомогательный

¹⁹ Решение 14/13, приложение.

²⁰ Решение VII/16 F, приложение.

²¹ Решение X/42, приложение.

²² Решение 14/12, приложение.

²³ Решение XII/3, приложение III.

²⁴ Решение XIII/20, приложение.

Задачи	Участники
выполнения настоящей программы работы и других положений Конвенции внедрение четырех индикаторов традиционных знаний ²⁵ в соответствии с Совместной программой работы по связям между биологическим и культурным разнообразием.	орган по осуществлению статьи 8 (j) и Стороны
5.4 Пересматривать и обновлять, по мере необходимости, добровольный глоссарий ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в свете принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
Элемент 6. Всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин	
<i>Обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, включая женщин, девочек и молодежь из их числа, в принятии решений, связанных с сохранением биоразнообразия и осуществлением Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
6.1 Внедрять и далее развивать механизмы расширения участия, используемые Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
6.2 Обеспечивать всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в разработке, пересмотре и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и подготовке национальных докладов, а также укреплять партнерские отношения и сотрудничество с коренными народами и местными общинами, признавая значение их коллективных действий и вклад в осуществление Конвенции.	Стороны
Элемент 7. Подход, основанный на правах человека	
<i>Способствовать расширению прав коренных народов и местных общин в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом подхода, основанного на правах человека, в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.</i>	
7.1 В сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также коренными народами и местными общинами разработать руководящие указания, направленные на увеличение вклада коренных народов и местных общин в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия с учетом подхода, основанного на правах человека, и согласующиеся с соответствующими международными обязательствами и документами.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
7.2 Поддерживать и поощрять в зависимости от обстоятельств традиционные формы землевладения ²⁶ и гарантированное право землевладения коренных народов и местных общин в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с национальным законодательством.	Стороны
7.3 Разработать руководящие указания относительно выполнения задачи 22 Рамочной программы, включая вопросы всесторонней защиты защитников экологических прав человека, в особенности защиты женщин, от всех форм гендерной дискриминации и насилия в связи с контролем, владением и доступом к устойчивому использованию и сохранению	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), секретариат

²⁵ См. решение XIII/28, приложение, задача 18.

²⁶ Понятие «традиционные формы землевладения» включает земельные и водные угодья.

Задачи	Участники
биоразнообразия, в соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)	
Элемент 8. Доступ, включая прямой доступ, к финансированию для коренных народов и местных общин в целях сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия	
<i>Способствовать выполнению соответствующих задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в частности, путем оказания содействия доступу, включая прямой доступ, к финансированию для коренных народов и местных общин в контексте национальных мер политики, планов, проектов, программ или систем сообразно обстоятельствам.</i>	
8.1 Поддерживать усилия по мобилизации финансовых ресурсов для коренных народов и местных общин в соответствии с пересмотренной стратегией мобилизации ресурсов в рамках ее сферы охвата ²⁷ .	Глобальный экологический фонд, Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, доноры, Стороны и секретариат
8.2 Выявлять пробелы, поощрять передовую практику и продолжить изучение вариантов разработки или усовершенствования существующих мер политики, механизмов и других соответствующих инициатив и мероприятий для расширения доступа, включая прямой доступ, к финансированию коренных народов и местных общин для коллективных действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в особенности для действий, проводимых под руководством женщин и молодежи.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны, Глобальный экологический фонд и другие соответствующие организации

²⁷ Название стратегии будет скорректировано с учетом названия, принятого Конференцией Сторон на ее 16-м совещании после принятия решения о мобилизации ресурсов.